

E-Protect AM360

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRONISCHER GEHÖRSCHUTZ E-PROTECT AM360

GB INSTRUCTION MANUAL
E-PROTECT AM360 HEARING PROTECTION

FR NOTICE D'UTILISATION
PROTÈGE OREILLES ÉLECTRONIQUE
E-PROTECT AM360

IT MANUALE DI ISTRUZIONI
E-PROTECTOR AM360 PROTEZIONE
PER L'UDITO



DÖRR Elektronischer Gehörschutz E-Protect AM360

VIELEN DANK, dass Sie sich für unseren elektronischen Kapselgehörschutz DÖRR E-Protect AM360 entschieden haben.

Der Gehörschutz E-Protect AM360 ist ein Präzisions-Hochleistungsprodukt.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie diesen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

SICHERHEITSHINWEISE

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten Batterien. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die Batterien.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen (z.B. Elektromotoren).
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerreichbar auf.
- Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

ACHTUNG

- Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Kapselgehörschutz fest und sicher über den Gehörmuscheln sitzt. Stellen Sie hierfür den verstellbaren Bügel entsprechend Ihrer Kopfgröße und dem Tragekomfort ein.
- Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Zeitraumes hohen Lärm einflusses.
- Benutzen Sie den Gehörschutz nach Rissbildung an der Ohrpolsterung nicht mehr! Eine Rissbildung ist nach einigen Jahren aufgrund von Materialermüdung normal. Es handelt sich hierbei um einen natürlichen Verschleiß.

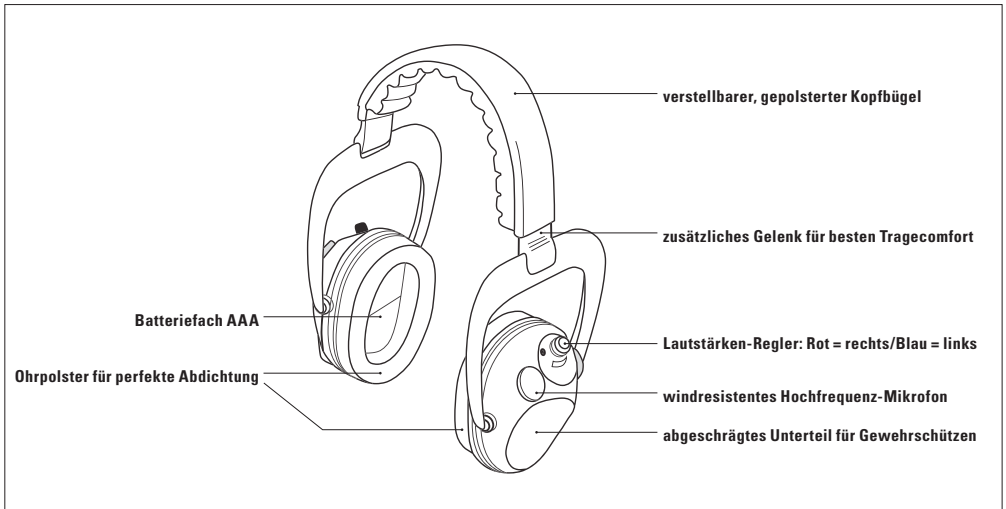
BATTERIE/AKKU WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien oder Akkus. Beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien/Akkus entnehmen. Werfen Sie die Batterien/Akkus nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien/Akkus unerreichbar für Kinder und Haustiere auf. Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

EIGENSCHAFTEN UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

- Dämmwert/ Rauschunterdrückung: NRR 24 dB (Noise Reduction Rating)
- Ultra-Leichtgewicht: 308 Gramm
- Faltbügel für ein kompaktes Transportmaß: 14,5 x 10 cm
- Wasser- und schmutzabweisende, weiche Ohrpolsterung
- Individuelle Lautstärkenregelung rechts/links
- Verstärkt Umgebungsgeräusche bis zu 9x
- Impulsärm-Unterdrückung ab 80 - 85 dB
- 2x 2 Windresistente Hochfrequenz-Stereomikrofone für 360° Geräuscherfassung
- Betrieb mit 2x Batterie Micro AAA LR03 (im Lieferumfang enthalten)

TEILEBESCHREIBUNG



EINLEGEN/AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

Die Batteriefächer befinden sich hinter dem Schaumstoff auf der jeweiligen Innenseite des Gehörschützers.

Legen Sie 2x Batterien Micro AAA LR03 gemäß Polarität +/- ein.

Bei Störungen wie starkem Rauschen oder nachlassender Leistung, prüfen Sie die Kapazität der Batterien und tauschen Sie diese bei Bedarf.

VERWENDUNG

- Drehen Sie die seitlichen Lautstärkenregler auf die niederste Position um die Elektronik zu aktivieren. Während die Elektronik aktiv ist, wird Impulsärm (z.B. ein Gewehrschuss) ab 80 dB unterdrückt.
- Um normale und harmlose Umgebungsgeräusche bis zu 9-fach zu verstärken, drehen Sie die zwei seitlichen Lautstärkeregler in die gewünschte Position bis eine für Sie optimale Lautstärke erreicht ist.
- Pro Seite sind je zwei Hochfrequenzmikrofone eingebaut, die Ihnen eine 360 Grad Geräuschüberwachung ermöglichen.
- Bei Nichtgebrauch des Gehörschützers schalten Sie diesen ab indem Sie beide Regler auf Position "Off" stellen.



BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.

WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlamentes und des Rates vom 8. Juni 2011 bezüglich der beschränkten Verwendung gefährlicher Substanzen in elektrischen und elektronischen Geräten (RoHS) sowie seiner Abwandlungen.



CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen.

CE EN 352-1/EN 352-4/EN 352-5/EN 352-8

DÖRR E-Protect AM360 Hearing Protection

THANK YOU for purchasing the electronic active earmuffs Dörr E-Protect AM360. The E-Protect AM360 is a high performing precision product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use. Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

SAFETY HINTS

- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- Make sure to use the device only with appropriate batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields (e.g. electric engines).
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft microfiber cloth to clean the outer parts of the device.
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- The device is not a toy – keep it out of reach of children.
- Keep away from pets.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

CAUTION

- In order to avoid hearing disorder, place the earmuffs firmly around your auricles. For best wearing comfort, adjust the bracket holder to the size of your head.
- Wear the earmuffs throughout the period of noise penetration.
- Should the earmuffs start to show cracks, do not use them anymore. After some years of use, the evidence of cracks is a sign of material fatigue, which is considered a natural wear out.

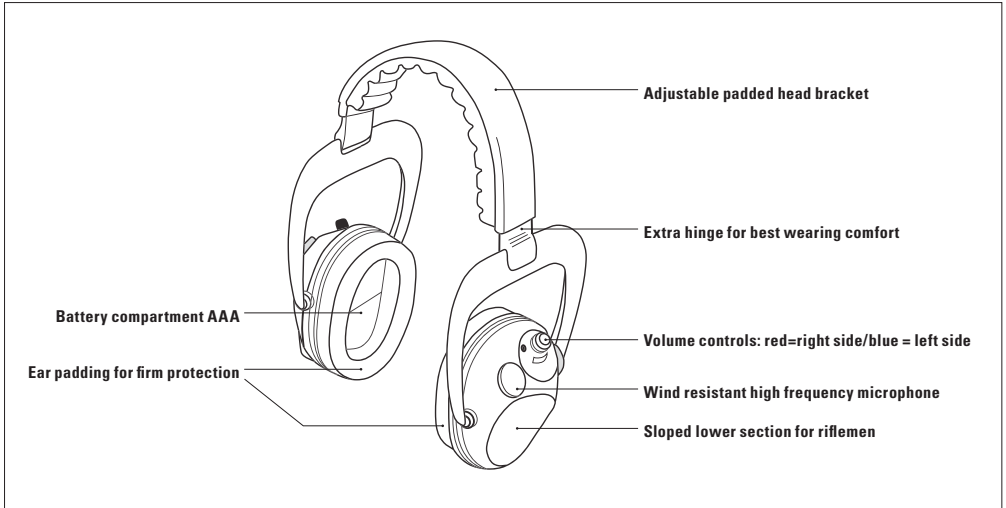
SAFETY HINTS FOR BATTERIES/ACCUMULATORS

Only use high-quality batteries/accumulators of popular brands. When inserting the batteries/ accumulators, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries/accumulators when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries/accumulators into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries - risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries/accumulators away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also capture "Disposal of Batteries/Accumulators").

FEATURES AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

- NRR 24 dB (Noise Reduction Rating)
- Ultra lightweight: 308 grams
- Folds compactly for transportation: 14,5x10 cm
- Water and dirt repellent, soft ear padding
- Individual volume control right/left
- Enhances ambient noise up to 9x
- Suppression of impulse noise as of 80 - 85 dB
- 2 x 2 wind resistant high frequency stereo microphones for 360° noise detection
- Energy source: 2x Micro AAA LR03 batteries (included)

NOMENCLATURE



INSERTING/REPLACING THE BATTERIES

The battery compartments are located behind the inner padding of the earmuff. Insert 2x Micro AAA LR03 batteries according to polarity +/- . In case of a drop of performance, disturbances such as upcoming noise, check the battery capacity and exchange them if necessary.

USAGE

- Turn the lateral volume control to lowest position in order to activate the electronics. While the earmuffs electronics is active, impulse noise as of 80dB, e.g. a gun shot, will be suppressed.
- Regular ambient noise will be enhanced by 9 times. Adjust the desired volume by using the two lateral volume controls.
- The high frequency microphones, installed in both sides of earmuffs, allow 360° noise detection.
- When you do not use the earmuffs, switch both controls to position "Off".



DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged, should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.

WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European directive 2011/65/EU of June 08, 2011 for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) and its amendments.



CE MARKING

The CE marking complies with the European directives.

CE EN 352-1/EN 352-4/EN 352-5/EN 352-8

DÖRR Protège oreilles électronique E-Protect AM360

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi le protège oreilles électronique E-Protect AM 360 de la société DÖRR.

Ce protège oreilles est un produit de précision hautement performant.

Afin d'apprécier pleinement cet appareil et de profiter au mieux de ses fonctions, nous vous recommandons de lire soigneusement les instructions et les consignes de sécurité avant la première utilisation. Veuillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

CONSIGNES DE SECURITE

- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même. Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Veuillez n'utiliser l'appareil qu'avec des piles appropriées. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts (par exemple moteurs électriques).
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil à l'écart des enfants.
- Tenez l'appareil à l'écart des animaux domestiques.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

ATTENTION

- Pour éviter une surdité, veillez à ce que le protège oreilles soit fermement placé sur vos pavillons de l'oreille. Veillez pour cela au réglage de l'arceau approprié à la taille de votre tête et au confort d'utilisation.
- Il est recommandé d'utiliser le protège oreilles pendant toute la période de niveau sonore extérieur élevé.
- N'utiliser plus le protège oreilles après formation de fissures sur les coussinets! Une formation de fissures est tout à fait normale. Il s'agit d'un signe normal d'usure.

REMARQUES DE PREVENTION POUR PILES/ACCUMULATEURS

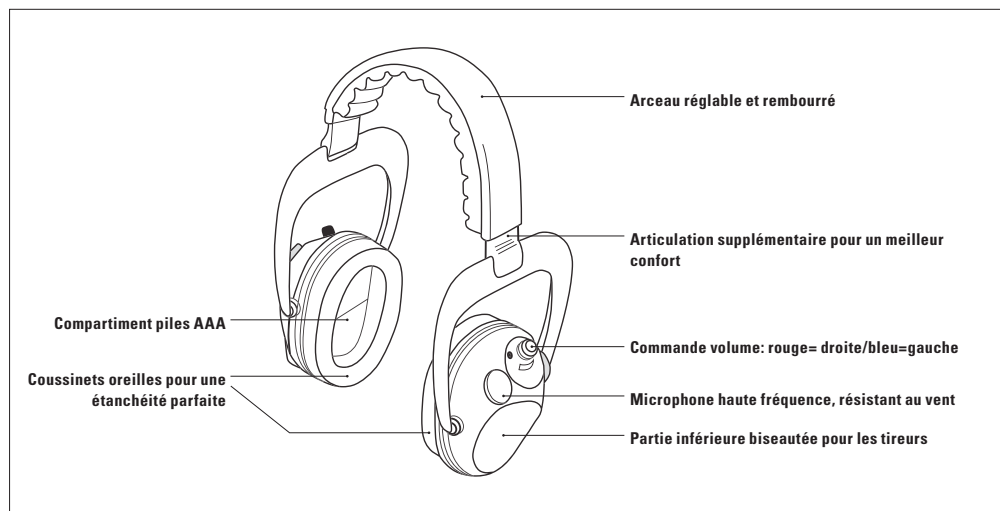
Utiliser toujours piles/accumulateurs haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles ou des batteries rechargeables de différents types et veuillez remplacer toutes les piles/batteries à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles/accumulateurs si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles/accumulateurs au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil.

Veillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles et les accumulateurs usagés ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

CARACTERISTIQUES ET INFORMATIONS TECHNIQUES

- Coefficient de réduction sonore: NRR 24 dB (Noise Reduction Rating)
- Poids ultra léger: 308 grammes
- Étrier pliant pour des dimensions de transport compactes: 14,5 x 10 cm
- Coussinets oreilles moelleux, imperméables et antitaches
- Commande individuelle de volume sonore droite/gauche
- Amplifie le niveau de sons ambiants jusqu'à 9x
- Suppression des impulsions sonores dépassant les 80 - 85 dB
- 2 x 2 microphones stéréo haute fréquence, résistant au vent pour un enregistrement de bruits sur 360°
- Fonctionnement avec 2 piles Micro AAA LR03 (comprises dans la fourniture)

NOMENCLATURE



INSERTION/REPLACEMENT DES PILES

Les compartiments piles se trouvent derrière la mousse des coussinets du protège oreilles. Veuillez insérer 2 piles Micro AAA LR03 selon la polarité+/-.

Dans le cas de bruits parasites forts ou d'une puissance faible, veuillez vérifier la capacité des piles et en cas de besoin veuillez les remplacer.

UTILISATION

- Afin d'activer le système électronique, veuillez tourner le bouton de commande volume vers la valeur plus basse. Lorsque le système électronique est actif les impulsions sonores (par exemple un coup de fusil) seront supprimées à partir de 80 dB.
- Afin d'amplifier jusqu'à 9 fois les bruits normaux et inoffensifs de l'environnement, veuillez tourner les deux boutons latérales de commande volume jusqu'à que le volume idéal pour vous a été atteint. Deux microphones haute fréquence sur chaque côté permettent un contrôle des bruits sur 360°.
- Lorsque vous n'utilisez pas le protège oreilles, veuillez l'éteindre en tournant tous les deux commandes volume en position "Off".



GESTION DES DECHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.

REGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

CONFORMITE SELON LA DIRECTIVE EUROPEENNE ROHS

Ce produit satisfait la directive 2011/65/EU du Parlement et Conseil Européen de 08.06.2011 concernant l'utilisation limitée de substances dangereuses dans des appareils électriques et électroniques (RoHS) ainsi que leurs variations.



MARQUAGE CONFORMITE EUROPEENNE CE

Le marquage imprimé CE satisfait aux exigences européennes en vigueur.
CE EN 352-1/EN 352-4/EN 352-5/EN 352-8

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

DÖRR E-Protector AM360 Protezione per l'Udito

GRAZIE per aver scelto le cuffie elettronici DÖRR E-Protect AM360. Queste cuffie è un prodotto ad alto rendimento precisione.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso. Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità, luce solare diretta e temperature estreme.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli. Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico (es. motori elettrici).
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Il dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere lontano dagli animali domestici e non.
- Se il dispositivo è difettoso o senza ulteriore utilizzo, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva WEEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

ATTENZIONE

- Al fine di evitare problemi all'udito, posizionare le cuffie saldamente intorno ai vostri padiglioni auricolari. Per una migliore adattabilità regolare il supporto delle cuffie alla dimensione della vostra testa.
- Indossare le cuffie per tutto il periodo in cui è presente il rumore.
- Se le cuffie presentano crepe si raccomanda di non utilizzarle. Dopo diversi anni di uso, l'evidenza di crepe sulle cuffie è segno di affaticamento dei materiali, e viene considerata una naturale usura.

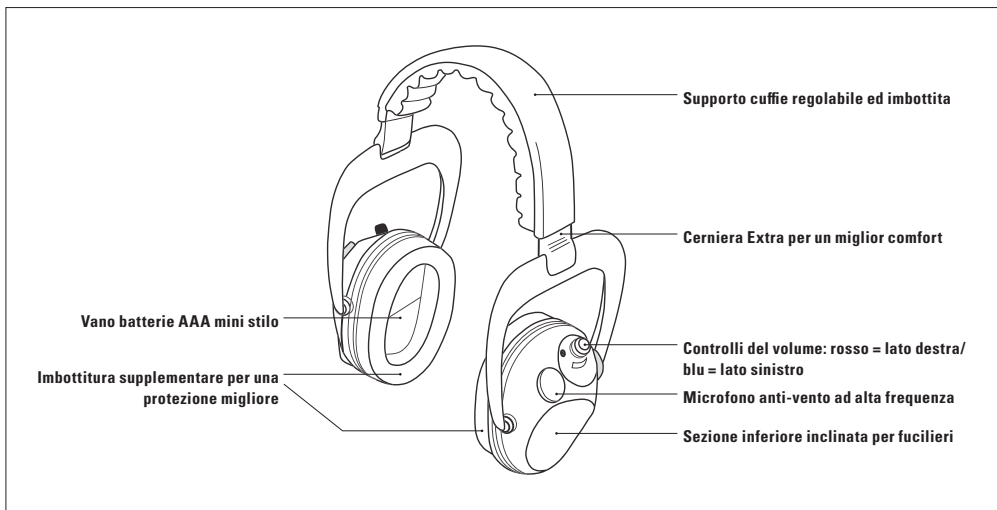
SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE/ACCUMULATORI

Utilizzare solo batterie e/o accumulatori di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie/accumulatori, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie/accumulatori quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie/accumulatori nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili - pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie/accumulatori lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori").

CARATTERISTICHE E SPECIFICHE

- Valutazione Riduzione del rumore: NRR 24 dB (Noise Reduction Rating)
- Ultra leggero: 308 grammi
- Si ripiega in modo compatto per il trasporto: 14 x 10,5 cm
- Fatto di materiale idrorepellente e anti macchia, auricolari morbido ed imbottito
- Regolazione del volume individuale destra/sinistra.
- Migliora il rumore ambientale fino a 9x
- Soppressione del rumore impulsivo più di 80 - 85 dB
- 2 x 2 microfoni stereo resistente al vento ad alta frequenza per la registrazione del rumore a 360°
- Alimentazione: batterie 2x Micro AAA LR03 (incluse)

NOMENCLATURA



INSERIMENTO/SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Il vano batterie è situato dietro l'imbottitura interna della cuffia. Inserire 2 batterie AAA LR03 stilo secondo la polarità +/-.

In caso di un malfunzionamento, disturbi come rumori improvvisi, controllare la carica delle batterie e sostituirle se necessario.

UTILIZZO

- Girare il pulsante di volume laterale alla posizione più bassa al fine di attivare la modalità elettronica. Durante la modalità elettronica, gli impulsi rumorosi più di 80 dB, ad esempio, un colpo di pistola, saranno soppressi.
- I normali rumori ambientali saranno rafforzati fino a 9 volte. Regolare il volume desiderato utilizzando i due controlli di volume laterali.
- I microfoni ad alta frequenza, installate in entrambi i lati delle cuffie, permettono di rilevamento del rumore 360°.
- Quando la cuffia non viene utilizzata, impostare entrambi i pulsanti su OFF.



SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possano più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.

INFORMAZIONI WEEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva WEEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgersi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2011/65/UE del 8 giugno 2011 per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) e successive modifiche.



MARCHIO CE

Il marchio CE è conforme alle direttive europee CE.

CE EN 352-1/EN 352-4/EN 352-5/EN 352-8

DÖRR

Made in China

DÖRR GmbH · Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 97037-0 · Fax: +49 731 97037-37 · info@doerrfoto.de

www.doerrfoto.de